

giornata di formazione per docenti



# L'insegnamento della lingua friulana a scuola

stato dell'arte, risorse, novità e prospettive per l'anno  
scolastico 2014-2015

Udine

**9 settembre 2014**

giornata di formazione per docenti



# Le azioni dell'U.S.R. del F.V.G per la programmazione della lingua friulana

a cura di  
Paola Floreancig  
Paola Cencini

**9 settembre 2014**

# MULTILINGUISMO

Realtà arricchente

La **diversità** linguistica è

**elemento**

**fondamentale**

**di cultura e democrazia**

# Friulano e scuola

## Prima degli anni '90

Attenzione **naturale** alle esigenze degli alunni

PAROLA D'ORDINE

**NATURALEZZA!**

anche nell'uso delle lingue nel  
veicolare contenuti didattici  
e messaggi educativi



# Anni '90 – L.R. 15/1996

## L.482/1999

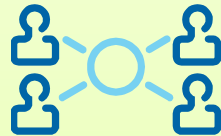


Rispetto del dettato normativo regionale (L.R. 15/1996) e in particolare dell'art.4 **della L.482/1999** emanata quasi contemporaneamente alla **definizione dell'autonomia scolastica** che ha consegnato alle scuole la possibilità e l'onere di definire la **propria offerta formativa** dal punto di vista didattico ed organizzativo (DPR 275/1999)



## Art. 4 L.482/1999



- sviluppare la **cultura di « rete »** attraverso il collegamento con le realtà locali e il territorio come indicato, con riferimento alla L.482/1999, nelle note ministeriali annuali di assegnazione degli specifici fondi 
- applicare con le risorse interne disponibili il **metodo CLIL**, ossia l'uso **veicolare e contestuale** delle lingue minoritarie, per **l'insegnamento dei contenuti**

La L. 482/99 sancisce che  
l'insegnamento della lingua  
friulana è un DIRITTO delle famiglie  
ed è un DOVERE delle scuole  
erogare il servizio

Negli ultimi anni



**Applicazione dettato normativo  
L.R.29/2007**



## Art. 14

### Campo di applicazione nelle scuole

- Le scuole individuano nella programmazione dell'insegnamento della lingua friulana il **MODELLO EDUCATIVO** da applicare anche in coerenza con la specificità del contesto socio-culturale



**DPR. N.204 del 23 agosto 2011**  
**Regolamento in attuazione L.R.29/2007**

Piano applicativo di sistema per l'insegnamento della lingua friulana e, nello specifico:

- a) In materia di accesso all'elenco regionale degli insegnanti
- b) In materia di utilizzo degli stessi per l'insegnamento della lingua friulana
- c) In materia di interventi di promozione dell'utilizzo della lingua friulana nel territorio regionale

## Piano Applicativo di Sistema

Strumento che raccorda le esigenze formative-didattiche ed organizzative con

- \* i piani dell'offerta formativa delle scuole
- \* le azioni di verifica e valutazione delle attività svolte

## Riferimenti del PAS

- \* non meno di 30 ore annuali per gruppi/ sezione/classe
- \* continuità verticale tra i diversi ordini e gradi scolastici
- \* curricolo all'interno del quale deve essere collocato l'insegnamento della lingua friulana

\* opzione espressa dalla famiglia dell'alunno  
all'inizio di ogni ciclo di studi

\* la valutazione degli allievi

\* traguardi formativi

# Traguardi Formativi

**infanzia:** sviluppo della competenza linguistica di espressione e comunicazione attraverso l'utilizzo della/e lingua/e nelle diverse attività

**primaria:** padronanza degli alfabeti di base e sviluppo delle competenze di comprensione, di lettura e produzione di semplici testi

**secondaria di 1 grado:**

sviluppo delle competenze di comprensione,  
espressione e comunicazione in relazione alle  
capacità di ascolto, lettura, produzione orale e  
produzione scritta

## Cosa significa friulano a scuola?

Nel rispetto dell'autonomia scolastica gli Istituti adottano le modalità organizzative più idonee all'erogazione del servizio

- il friulano può essere utilizzato come lingua veicolare
- posso utilizzare il friulano come CLIL (contenuti e lingua integrati nell'insegnamento )
- lingua tout cour quindi metalinguismo



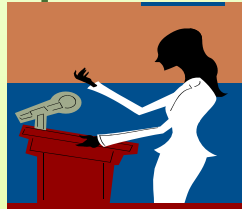
Anno scolastico	Popolazione scolastica	Opzioni
2007-2008		30.051 alunni
2008-2009		29.537 alunni
2009-2010		31.749 alunni
2010-2011		26.890 alunni
2011-2012		30.250 alunni
2012-2013	55.736 alunni	29.237 alunni (70%)
2013-2014	62.303 alunni	37.743 alunni (61%)

# Azioni dell'USR FVG per la promozione dell'insegnamento del friulano **nei primi anni di applicazione della L.482/1999**

- Osservare con attenzione le azioni delle scuole



- Patrocinare le iniziative ritenute di maggiore validità anche per la possibilità di diffusione



- Creare occasioni di divulgazione delle iniziative progettuali meritevoli

# Azioni dell'USR FVG dall'applicazione della L.R.29/2007

Ruolo attivo all'interno del Gruppo di lavoro ministeriale per le lingue minoritarie con sede a Roma presso il Dipartimento per l'Istruzione, Direzione Generale per gli Ordinamenti Scolastico e per l'Autonomia

# Azioni dell'USR FVG

## ***MANTENIMENTO AZIONI PRECEDENTI INOLTRE***

- **Monitoraggio annuale delle opzioni espresse dalle famiglie** da parte di personale specificamente individuato dall'USR per le azioni di sostegno nell'applicazione delle norme specifiche nazionali e regionali
- **Monitoraggio annuale del fabbisogno delle ore della lingua friulana nelle scuole**
- **Osservatorio sulle azioni di insegnamento della lingua friulana**

# Azioni dell'USR FVG

- Promozione del concorso a premi “***Emozions furlanis in viaç pal teritori***” (in occasione dell'anniversario della Festa della Patria del Friuli, con l'esigenza di valorizzare e promuovere il patrimonio storico-artistico-culturale-naturale del Friuli Venezia Giulia)
- instaurare e curare le relazioni con le scuole
- sostegno alle scuole

*coordinamento e collaborazione con:*

Ministero

Scuole

Regione

ARLef

Provincia

Filologica

e altri enti e associazioni deputati alla promozione e  
tutela della lingua friulana sul territorio

# Intenzioni per il futuro

- Collaborazione con la Regione per la trasmissione dei dati relativi alle scelte delle famiglie ed ai dati sulle disponibilità dei docenti
- Coordinamento delle iniziative e la costruzione di strategie comuni di sostegno e di promozione con i soggetti istituzionali e sociali competenti
- Collaborazione nell'attuazione, per gli aspetti di competenza, dei documenti attuativi della L.R.29/2007

# Dati delle opzioni

Anno scolastico 2007-2008

	Infanzia	Primaria	Sec. 1° grado
GO	605	896	211
PN	710	1931	424
UD	6.692	14.044	4.538
<b>TOTALE</b>	<b>8.007</b>	<b>16.871</b>	<b>5.173</b>



# Anno scolastico 2008-2009

	Infanzia	Primaria	Secondaria 1°
GO	415	638	203
PN	574	1.695	541
UD	6.640	13.798	5.033
<b>TOTALE</b>	<b>7629</b>	<b>16.131</b>	<b>5777</b>

# Anno scolastico 2009-2010

	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°
<b>GO</b>	419	794	259
PN	782	1.881	718
UD	6.944	15.343	4.609
<b>TOTALE</b>	<b>8.145</b>	<b>18.018</b>	<b>5.586</b>

# Anno scolastico 2010-2011

x	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°
GO	841	1.203	508
PN	224	711	156
UD	5.461	12.418	5.021
<b>Totali</b>	<b>6.526</b>	<b>14.620</b>	<b>5.749</b>

# Anno scolastico 2011-2012

	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°	Totale alunni iscritti	Alunni con scelta friulano	Percentuale
GO	643	938	544	4615	2125	46%
PN	688	1275	362	7708	2325	30%
UD	6822	13.972	5016	42.298	25.800	61%
<b>TOTALE</b>	<b>8153</b>	<b>16.175</b>	<b>5.922</b>			

# Anno scolastico 2012-2013

	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°	Totale alunni iscritti	Alunni con scelta friulano	Percentuale
GO	522	1.056	439	4.770	2.017	42%
PN	1.360	2.631	1025	14.490	5.016	35%
UD	7732	15.392	7.586	43.043	30.710	71%
<b>TOTALE</b>	<b>9.614</b>	<b>19.079</b>	<b>9.050</b>	<b>62.303</b>	<b>37.743</b>	<b>61%</b>

# Anno scolastico 2013-2014

	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°	Totale alunni iscritti	Alunni con scelta friulano	Percentuale
GO	462	760	352	2844	1574	55%
PN	1245	3.024	938	9.079	5207	57%
UD	9176	17.006	6273	43.813	32.455	74%
<b>TOTALE</b>	<b>10.883</b>	<b>20.790</b>	<b>7563</b>	<b>55.736</b>	<b>39236</b>	<b>70%</b>

# Anno scolastico 2014-2015

	Infanzia	Primaria	Secondaria di 1°	Totale alunni iscritti	Alunni con scelta friulano	Percentuale
GO	583	933	422	4.753	1.938	41%
PN	1.301	2.621	933	16.406	4.855	30%
UD	7.576	15.034	6.568	41.173	29.178	71%
<b>TOTALE</b>	<b>9.460</b>	<b>18.588</b>	<b>7.923</b>	<b>62.332</b>	<b>35.971</b>	<b>58%</b>

# OPZIONI INFANZIA E PRIMARIA 2014-2015

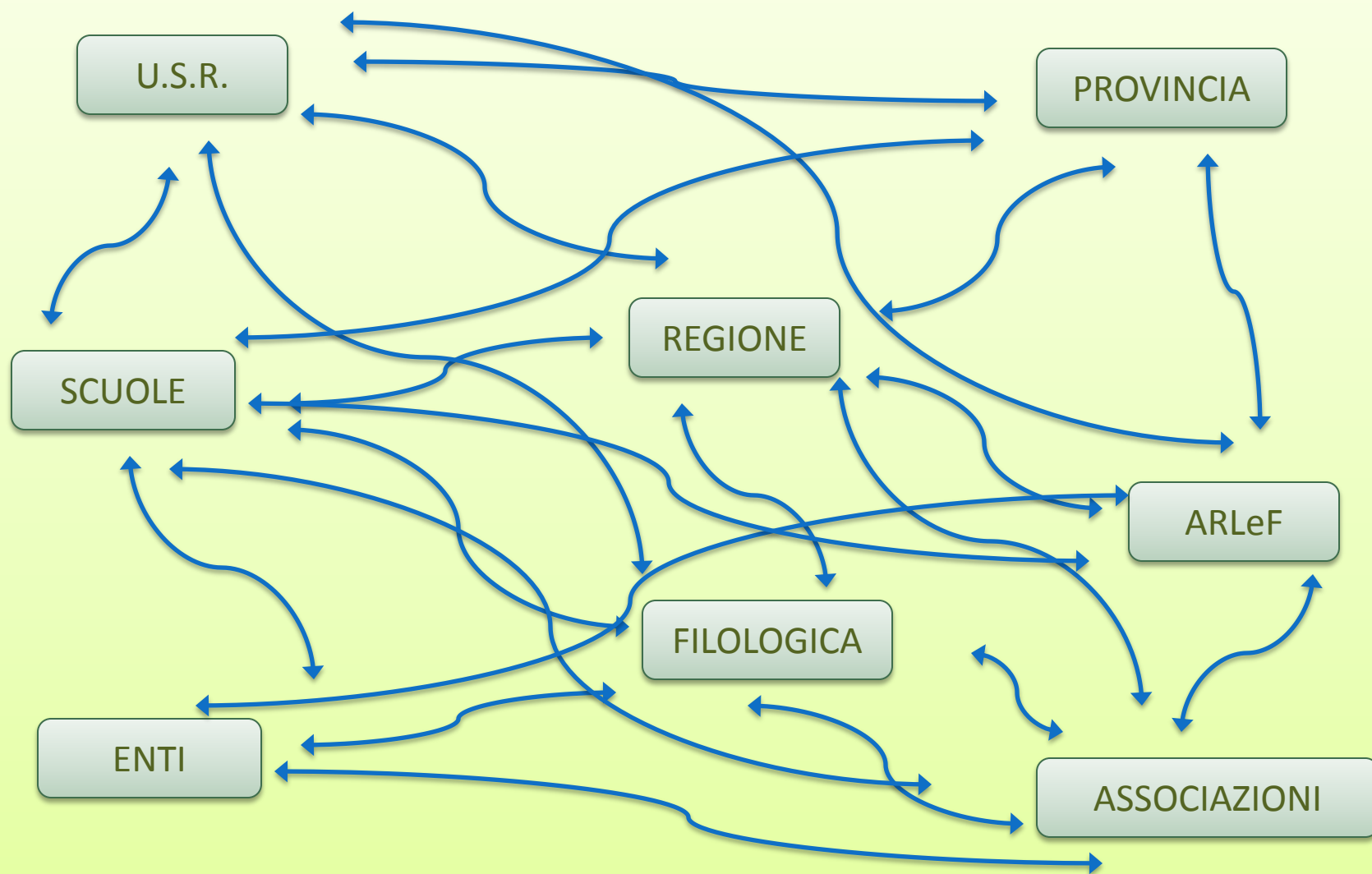
INFANZIA E PRIMARIA 2014/2015	TOTALE ALUNNI ISTITUTO	TOTALE ALUNNI CON OPZIONE FRIULANO	TOTALE %
Gorizia	3.141	1.516	48
Pordenone (IC)	11.664	3.922	34
Pordenone (Parit)	1.540	522	34
Totale Pordenone	13.204	4.444	34
Udine (IC)	29.057	22.610	78
Udine (Parit)	4.853	3.951	81
Totale Udine	33.910	26.561	78
TOTALE PROVINCE	50.255	32.521	65



**COLLABORAZIONE**

**RETE**

**COORDINAMENTO**



**GRAZIE**